



## Spritzmanipulator für Konverter

Der Spritzmanipulator Typ KSM 56.2 besteht aus einer teleskopischen Spritzlanze, einer Hydraulikstation und einer elektrischen Steuerung, welche auf einem Gabelstapler mit Dieselantrieb montiert sind. Die Länge der Spritzlanze kann je nach Anwendungsfall zwischen 8 und 12 m betragen. Sie kann in zwei Stufen ausgefahren und +/- 180° rotiert werden.

Das Fahrzeug wird vor den zu reparierenden Konverter gefahren. Dann wird der Anschluss an die Spritzmaschine vorgenommen. Die Bewegungen der Spritzlanze werden hydraulisch angetrieben. In Arbeitsposition wird der Spritzmanipulator über eine Funkfernsteuerung oder alternativ über eine Kabelfernsteuerung bedient. Der Bediener des Manipulators steht währenddessen hinter dem integrierten Hitzeschutz.

Auf dem Fahrzeug befindet sich auch ein Tank für das Spritzwasser und eine Pumpe mit einem Regelventil zur ferngesteuerten Veränderung der Spritzwassermenge. Am Heck des Manipulators befindet sich eine Trommel zum Anschluss an das werksseitige Wassernetz.

Durch den Einsatz eines Spritzmanipulators wird die Reparaturzeit verkürzt, weil eine höhere Spritzleistung als beim manuellen Spritzen realisiert werden kann. Die Arbeitsbedingungen für das Spritzpersonal werden ebenfalls deutlich verbessert.



# INFORMATION



## Gunning manipulator for converter

The gunning manipulator type KSM 56.2 consists of a telescopic gunning lance, a hydraulic station and an electric control which all are mounted to a diesel driven fork lifter. Depending on the application the length of the gunning lance can vary between 8 and 12 m. It can be extended in two steps and rotated through  $\pm 180^\circ$ .

The vehicle is driven in front of the converter that is to be repaired. Then it is connected to the gunning machine. The motions of the gunning lance are hydraulically driven. When in working position, the gunning manipulator is controlled via a radio remote control or alternatively via a cable remote control, whereby the operator is standing behind the integrated heat protection shield.

Furthermore the vehicle is equipped with tank for the gunning water and a pump with regulation valve for the remote adjustment of the gunning water quantity. A hose drum for connection to the work's water net is at the rear side of the manipulator.

Compared with the manual gunning the repair time will be shortened by using a gunning manipulator, as the gunning capacity is increased. Moreover the working conditions for the operational personnel are considerably improved.



9000 - 00 - TI - 170



**GESELLSCHAFT FÜR FÖRDER-; SPRITZ - UND SILO -ANLAGEN MBH**

POSTFACH 10 13 46 • D - 42513 VELBERT • GERMANY • HABERSTRASSE 40 • D - 42551 VELBERT  
TELEFON (02051) 2087-0 • FAX (02051) 20 87 20 • E-MAIL: INFO@VELCO.DE • INTERNET:WWW.VELCO.DE



### Technische Besonderheiten:

Konverter Spritzmanipulator  
Typ: KSM 56.2

- Fahrzeugbreite 2400 mm
- Fahrzeuglänge mit Lanze 8445 mm
- Höhe der Lanze in Mittelposition 2600 mm
- Gewicht 8,5 t
- Spritzleistung 1,5 - 3,0 m<sup>3</sup>/h
- Fahrzeug Gabelstapler 5t
- Antrieb Diesel
- Leistung 55 kW
- Kühlung wassergekühlt
- Wendekreis 6000 mm
- Fahrzeuggeschwindigkeit 18 km/h

#### Antriebe:

- Lanzendrehbewegung +/- 180°
- Lanzenneigung +/- 20°
- Lanzenschwenkbewegung +/- 20°
- Hub - Innenlanze 6000 mm
- Hub - Außenlanze 4500 mm
- Gesamthub 10500 mm
- Lanzendurchmesser 50 mm
- Hydraulikdruck 120 bar
- Hydraulikpumpe für Spritzwasser mit Regelventil 12-16 l/min
- Hydraulikpumpe für Lanzenkühlwasser 30 l/min
- Wassertank 400 l
- Hydrauliktank 200 l



### Technical features:

Converter gunning manipulator  
Type: KSM 56.2

- Vehicle width 2400 mm
- Vehicle length with lance 8445 mm
- Lance height in middle position 2600 mm
- Weight 8,5 t
- Gunning capacity 1,5 - 3,0 m<sup>3</sup>/h
- Automotive fork lift 5t
- Drive Diesel
- Power 55 kW
- Cooling water-cooled
- Turning circle 6000 mm
- Automotive speed 18 km/h

#### Drives:

- Lance rotation +/- 180°
- Lance inclination +/- 20°
- Lance swivelling movement +/- 20°
- Stroke - inner lance 6000 mm
- Stroke - outer lance 4500 mm
- Total stroke 10500 mm
- Lance diameter 50 mm
- Hydraulic pressure 120 bar
- Hydraulic pump for gunning water with control valve 12-16 l/min
- Hydraulic pump for lance cooling 30 l/min
- Water tank 400 l
- Hydraulic tank 200 l

